



ORDRE DU JOUR / AGENDA
SÉANCE ORDINAIRE - VILLE D'HUDSON / REGULAR MEETING - TOWN OF HUDSON
Le 5 septembre 2023 – 19 h 30 – September 5th, 2023 – 7:30 PM

Les citoyens pourront assister à la séance en personne ou accéder par vidéoconférence via la plateforme Zoom à l'aide de l'hyperlien qui est disponible sur le site web. Vous pourrez également consulter l'enregistrement de la séance qui sera disponible ultérieurement via notre site internet.

Citizens will be able to attend the meeting in person or access the meeting by videoconference via the Zoom platform using the hyperlink that is available on the website. You will also be able to consult the recording of the session which will be available later on our website.

Au-delà de poser leurs questions en personne, les citoyens peuvent aussi nous faire parvenir leurs questions par écrit jusqu'à 15 h le jour de la séance. Nous vous invitons à les soumettre par courriel (info@ville.hudson.qc.ca) ou encore à les déposer directement dans la boîte aux lettres de l'Hôtel de Ville. Veuillez poser des questions concises, comme si celles-ci étaient verbales.

In addition to a live question period in person, citizens may also submit their questions in writing until 3:00 PM on the day of the assembly. They can be transmitted by email (info@ville.hudson.qc.ca) or dropped off at the Town Hall letter box. Please keep your questions succinct to a similar form as would be the case if the questions were verbal.

1. Mot de la Mairesse / Word from the Mayor

1.1 Adoption de l'ordre du jour / Adoption of the Agenda

2. Approbation des procès-verbaux / Confirmation of minutes

PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS / FIRST QUESTION PERIOD

3. Urbanisme et environnement / Urban Planning and Environment

3.1 98 Elm – Dérogation mineure / Minor exemption

3.2 20 Main – PIIA Plan de remplacement / SPAIP Replacement plan

3.3 664 Main - PIIA Nouvelle construction unifamiliale isolée / SPAIP New detached single-family construction

3.4 710 Main – PIIA Plan de remplacement / SPAIP Replacement plan

3.5 69 Crescent – PIIA Agrandissement / SPAIP Addition

3.6 69-73B Cameron – PIIA Rénovations majeures / SPAIP Major renovations

3.7 567 Main – PIIA Rénovations majeures / SPAIP Major renovations

3.8 371 Main – PIIA Bâtiment accessoire / SPAIP Accessory building

3.9 44 Osekowa – PIIA Bâtiment accessoire / SPAIP Accessory building

3.10 434 Main – PIIA Enseigne / SPAIP Sign

3.11 Octroi de contrat à Nature Action Québec – Mandat d'accompagnement don écologique / Awarding of contract to Nature Action Québec - Ecological donation support mandate

3.12 Renouvellement - Membres du comité consultatif d'urbanisme (CCU) / Renewal – Town-Planning Advisory Committee (TPAC)

3.13 Dépôt du procès-verbal du CCU – juillet 2023 / Tabling of TPAC minutes – July 2023

3.14 Dépôt du procès-verbal du CCU – séance extraordinaire août 2023 / Tabling of TPAC minutes – Special meeting August 2023

3.15 Dépôt du rapport mensuel des permis émis – juillet 2023 / Tabling of a monthly report for permits issued – July 2023

4. Administration et Finances / Administration and Finance

4.1 Approbation des paiements – Juillet 2023 / Approval of disbursements – July 2023

4.2 Refinancement des règlements d'emprunt 504, 494, 513, 518, 519, 524, 553, 554, 574, 581, 596, 603, 612, 670-2016, 695-2017 et 687-2017 - adjudication / Refinancing Loan By-Laws 504, 494, 513, 518, 519, 524, 553, 554, 574, 581, 596, 603, 612, 670-2016, 695-2017 & 687-2017 - adjudication

4.3 Refinancement des règlements d'emprunt 504, 494, 513, 518, 519, 524, 553, 554, 574, 581, 596, 603, 612, 670-2016, 695-2017 et 687-2017 – concordance / Refinancing Loan By-Laws 504, 494, 513, 518, 519, 524, 553, 554, 574, 581, 596, 603, 612, 670-2016, 695-2017 & 687-2017 - Agreement

4.4 Dépôt – État du trésorier des comptes en souffrance pour défaut de paiement de taxes 2023 / Tabling – Treasurer's statement of delinquent accounts for non-payment of taxes 2023

4.5 Appui - Demande d'intervention – De la Fédération Québécoise des Municipalités – Transmission des états financiers / Support - Request to intervene - By the Fédération Québécoise des Municipalités - Transmission of the financial statements

5. Greffe / Town Clerk

5.1 Modification à la résolution R2023-08-195 - Embauche contractuelle – Département des finances / Amendment to resolution R2023-08-195 - Hiring contract - Finance Department

6. Ressources Humaines / Human Resources

6.1 Embauche - Moniteur de salle / Hiring – Building monitor

6.2 Embauche – Adjointe administrative – Ressources Humaines / Hiring - Administrative Assistant Human Resources Department



6.3 Octroi de contrat à Loranger Marcoux avocats s.e.n.c.r.l. – Mandat négociation de la convention collective / *Awarding of contract to Loranger Marcoux lawyers s.e.n.c.r.l. - Collective Agreement negotiation mandate*

7. Culture et Loisirs / Culture & Recreation

7.1 Balconfest 2023 - Interdiction de stationner / *Porchfest 2023 – Parking bans*

7.2 Course Terry Fox 2023 – Utilisation du stationnement de l'Hôtel de Ville / *2023 Terry Fox Run – Use of Town Hall parking*

7.3 Demande de reconnaissance temporaire du Groupe TM / *Temporary Recognition Request of « Groupe TM »*

8. Travaux publics / Public Works

8.1 Octroi de contrat AO-2023-05-TP - Remplacement de l'automatisation des stations d'épuration et d'eau potable / *Awarding of contract AO-2023-05-TP - Replacement of the automation of wastewater treatment plants and drinking water*

9. Sécurité publique / Public Safety

9.1 Octroi de contrat AO-2023-17-SSI – Services liés à la prévention des incendies / *Awarding of contract AO-2023-17-SSI – Services related to fire prevention*

10. Règlements / By-Laws

10.1 Avis de motion et dépôt du projet – Règlement 526.16 visant à modifier le règlement 526 sur le zonage afin d'autoriser les foyers en cour avant pour les établissements commerciaux / *By-Law 526.16 amending zoning By-Law 526 to allow fireplaces in the front yard for commercial establishments – Notice of motion and tabling of the draft*

10.2 Adoption du premier projet – Règlement 526.16 visant à modifier le règlement 526 sur le zonage afin d'autoriser les foyers en cour avant pour les établissements commerciaux / *By-Law 526.16 amending zoning By-Law 526 to allow fireplaces in the front yard for commercial establishments – Adoption of first draft*

11. Affaires Nouvelles / New Business

DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS / *SECOND QUESTION PERIOD*

12. Levée de la séance / Adjournment of meeting

Projet / Proposed